FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUI… DU

Province Saskatchewan — District No. 207 Hemboldt — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 — {in / dans} Township 39 20 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P J Hoffmann — {Enumerator. / Recenseur.} Enum 2 - 3

Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in foundry," "in shoe factory," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "à la fabrique de laine," "aux fonderies," "à la manufacture de chaussures," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à la heure.—Cents. / à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over the years of age at Collegiate Institute, Convent or College. / Coût de l'instruction au-dessus de l'âge de 21 ans, au Collège, au Couvent ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
14	14	Smith Theodor	3-34-20W2	M	Son	S	Sept	1904	6	U.S.A	1905		German	Canadian	R.Catholic																3	yes	yes	German			
"	"	Paulina	"	F	Daughter	S	June	1908	2	Canada	—		German	Canadian	R.Catholic																1	yes	yes	German			
11	11	Meyer Edward	4-34-20W2	M	Head	M	June	1870	34	U.S.A	1905	1908	German	Canadian	R.Catholic	Farmer		no	no	yes	Farm											yes	yes	German			
"	"	Martha	"	F	Wife	M	January	1878	32	Germany	1905	1908	German	Canadian	R.Catholic	none																yes	yes	German			
"	"	Anna	"	F	Daughter	S	May	1899	10	U.S.A	1905		German	Canadian	R.Catholic	none																7	yes	yes	German			
"	"	John	"	M	Son	S	Dec	1900	10	U.S.A	1905		German	Canadian	R.Catholic	none																7	yes	yes	German			
"	"	Paul	"	M	Son	S	Sept.	1902	8	U.S.A	1905		German	Canadian	R.Catholic																	7	yes	yes	German			
"	"	Mary	"	F	Daughter	S	Dec	1904	6	U.S.A	1905		German	Canadian	R.Catholic																		yes	yes	German			
"	"	Bertina	"	F	Daughter	S	Feb	1907	4	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		no	no	German			
12	12	Vanderlinde Hermann	5-34-20W2	M	Head	M	Nov	1874	36	U.S.A	1906	1909	German	Canadian	R.Catholic	Farmer		no	no	yes	Farm											yes	yes	German			
"	"	Kathrin	"	F	Wife	M	January	1881	30	U.S.A	1906		German	Canadian	R.Catholic	none																yes	yes	German			
"	"	Henry	"	M	Son	S	Nov	1907	3	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		no	no	German			
"	"	Rosina	"	F	Daughter	S	June	1900	1	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		no	no	German			
"	"	Regina	"	F	Daughter	S	March	1911	7/12	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		no	no	German			
13	13	Ebert Gotard	5-34-20W2	M	Head	M	May	1861	49	U.S.A	1906		German	American	R.Catholic	Farmer		no	no	yes	Farm											yes	yes	German			
"	"	Regina	"	F	Wife	M	July	1871	39	U.S.A	1906		German	American	R.Catholic	none																yes	yes	German			
"	"	Edward	"	M	Son	S	January	1893	17	U.S.A	1906		German	American	R.Catholic	none																yes	yes	German			
"	"	Josph	"	M	Son	S	June	1896	14	U.S.A	1906		German	American	R.Catholic	none																yes	yes	German			
"	"	Grace	"	M	Son	S	July	1898	12	U.S.A	1906		German	American	R.Catholic	none																7	yes	yes	German			
"	"	Gertie	"	F	Daughter	S	July	1902	8	U.S.A	1906		German	American	R.Catholic																	7	yes	yes	German			
"	"	Marcella	"	F	Daughter	S	May	1904	7	U.S.A	1906		German	American	R.Catholic																		yes	yes	German			
"	"	Joseph	"	M	Son	S	Dec	1905	5	U.S.A	1906		German	American	R.Catholic																		yes	yes	German			
"	"	Raymond	"	M	Son	S	May	1908	3	Canada			German	Can	R.Catholic																		no	no	Ger			
"	"	Clarence	"	M	Son	S	Sept	1910	7/12	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		no	no	Ger			
14	14	Hamming Christ	6-34-20W2	M	Head	M	May	1867	44	Germany	1903	1906	German	Canadian	R.Catholic	Farmer		no	no	yes	Farm											yes	yes	German			
"	"	Josepha	"	F	Wife	M	Marsh	1876	35	Austria	1903		Austrian	Canadian	R.Catholic	none																yes	yes	German			
"	"	Anna	"	F	Daughter	S	Dec	1895	15	U.S.A	1906		German Austrian	Canadian	R.Catholic	none																yes	yes	German			
"	"	John	"	M	Son	S	Feb	1898	13	U.S.A	1903		German Austrian	Canadian	R.Catholic	none																5	yes	yes	German			
"	"	Joseph	"	M	Son	S	Dec	1899	11	U.S.A	1903		German Austrian	Canadian	R.Catholic																	7	yes	yes	German			
"	"	Carlton	"	M	Son	S	Dec	1901	9	U.S.A	1908		German Austrian	Canadian	R.Catholic																	7	yes	yes	German			
"	"	Gertie	"	F	Daughter	S	June	1903	6	Canada			German Austrian	Canadian	R.Catholic																		yes	yes	German			
"	"	Elizabeth	"	F	Daughter	S	July	1906	4	Canada			German Austrian	Canadian	R.Catholic																		no	no	Ger			
"	"	Leo	"	M	Son	S	May	1908	3	Canada			German Austrian	Canadian	R.Catholic																		no	no	Ger			
"	"	Theresia	"	F	Daughter	S	Feb	1910	1	Canada			German Austrian	Canadian	R.Catholic																		no	no	Ger			
15	15	Schultz Joseph	18-34-20W2	M	Head	M	March	1848	63	Luxemburg	1903	1906	German	Canadian	R.Catholic	Farmer		no	no	yes	Farm											yes	yes	German			
"	"	Mary	"	F	Wife	M	March	1848	62	Bohemia	1903		Bohemia	Canadian	R.Catholic	none																yes	yes	Bohemian			
16	16	Korte John H	17-34-20W2	M	Head	M	August	1881	29	U.S.A	1907	1910	German	Canadian	R.Catholic	Farmer		yes	no	yes	Farm											yes	yes	German			
"	"	Anna Maria	"	F	Wife	M	Nov	1880	30	Germany	1907		German	Canadian	R.Catholic	none																yes	yes	German			
"	"	John Nic	"	M	Son	S	Dec	1908	2	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		no	no				
"	"	Mary Katie	"	F	Daughter	S	Aug	1910	7/12	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		no	no				
17	17	Blum Peter Paul	9-34-20W2	M	Head	M	April	1869	42	Germany	1901	1910	German	Canadian	R.Catholic	Farmer		yes	no	yes	Farm											yes	yes	German			
"	"	Rosalia	"	F	Wife	M	Aug	1880	30	Germany	1906	N.A.	German	Canadian	R.Catholic	none																yes	yes	German			
"	"	Mary	"	F	Daughter	S	April	1898	12	U.S.A	1906		German	Canadian	R.Catholic	none																6	yes	yes	German			
"	"	John	"	M	Son	S	April	1900	10	U.S.A	1906		German	Canadian	R.Catholic	none																7	yes	yes	German			
"	"	Joseph	"	M	Son	S	April	1902	8	U.S.A	1906		German	Canadian	R.Catholic																	7	yes	yes	German			
"	"	Michael	"	M	Son	S	Oct	1904	6	U.S.A	1906		German	Canadian	R.Catholic																		yes	yes	German			
"	"	Emma	"	F	Daughter	S	March	1907	4	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		yes	yes	German			
"	"	Johann	"	M	Son	S	June	1909	1	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		no	no	Ger			
"	"	Elizabeth	"	F	Daughter	S	Sept.	1910	7/12	Canada			German	Canadian	R.Catholic																		no	no	Ger			
		Schmidt Amos	"	F	Daughter	S	Nov	1885	25	U.S.A	1911		German	American	R.Catholic	none																yes	yes	German			

30